



RECORD THIS UNIT INFORMATION FOR
FUTURE REFERENCE:

Model Number _____

Date Purchased _____

S4 WINDOWS

SERVICE OFFICE:

USA

Dometic, LLC
2320 Industrial Pkwy
Elkhart, IN 46516
574-294-2511

CANADA

Dometic, LLC
46 Zatonski, Unit 3
Brantford, ON N3T 5L8
CANADA
519-720-9578

For Service Center
Assistance Call:
800-544-4881

WARNING

This manual must be read and understood before installation, adjustment, service, or maintenance is performed. This unit must be installed by a qualified service technician. Modification of this product can be extremely hazardous and could result in personal injury or property damage.

AVERTISSEMENT

Lire et comprendre ce manuel avant de procéder à l'installation, à des réglages, de l'entretien ou des réparations. L'installation de cet appareil doit être effectuée par un réparateur qualifié. Toute modification de cet appareil peut être extrêmement dangereuse et entraîner des blessures ou dommages matériels.

INSTALLATION & OPERATING INSTRUCTIONS

S4DOM040XXXX

Installation instructions for S4-windows

Before installation of the S-4 window, the place where the S-4 window is to be installed must be selected to ensure that the window will not impair any adjacent components, cables or fitted cupboards in the vehicle interior, or detract from the functions of the roof railing or other fastening or reinforcing components. Prerequisite for correct installation of the S-4 window is a flat inner and outer wall surface. In order to avoid any damage to the side wall, the cutout for the product must be robust (e.g. reinforced with wooden or tubular frames).

The S-4 window is ready for installation in wall thicknesses of 1 1/32". For wall thicknesses under 1 1/32" mm, the inner frame must be reinforced before the window can be installed (see illustration). For wall thicknesses from 1 1/32" to maximum 2 3/32", a reinforcement is required between the inner and outer frame.

Caution: we cannot assume any guarantee for faulty installation of the S-4 window!

Pay attention to left-hand and right-hand version in sliding windows: the moving pane must be in front when closed.

1. Ascertain the position of the S-4 window according to the conditions named above.
2. Determine the dimensions of the cutout (see illustration).
To do so, measure the outer frame from installation web to installation web (W and H) and add 1/4" to the measured dimension (fig. 1). Include a radius (R 15/32") in the corners.
3. Measure the wall thickness.
Using the table, select the required reinforcement width for the inner frame (for wall thickness 1/16" - 1") or for the outer frame (wall thickness 1 1/16" - 2 3/32"). The reinforcement for the outer frame should consist of a continuous ledge approx. 5/32" wide with a chamfer (3/32" x 45°) or a radius R 3/32". Suitable materials are wood, plastic (e.g. PVC) or aluminium. The reinforcement for the inner frame (wall thickness 1/16" - 1") can be fixed either to the inner frame or to the vehicle wall using double-sided adhesive tape or similar (fig. 2). The reinforcement for the outer frame (1 1/16" - 1 3/8") should preferably be attached to the outer frame itself (fig. 3).
4. A bead of permanently elastic sealant (Ø 1/4" - 5/16") is applied all around in the corner of the frame to seal the outer frame.
5. An assistant positions the outer frame from the outside. Please ensure that the frame is aligned horizontally with an equal contact surface all round. At the same time, on the inside of the vehicle the inner frame is fitted to the installation webs of the outer frame.
6. The outer and inner frames are now screwed together from the inside. Ensure that the screws are not tightened too tight (max. torque 27 in-lb). Please refer to the table for screw lengths. Screws of size 3.9 x 25 are included in the delivery, any other screw sizes will have to be additionally procured.
7. Close the screw holes with the enclosed cover caps and remove the protective foil from the window pane.

Instructions de montage pour fenêtres S4

Avant de procéder au montage de la fenêtre S-4, il convient de sélectionner l'emplacement auquel la fenêtre doit être montée de manière à ce que la fonction d'aucune pièce voisine ou resp. de conduites et d'armoires intégrées se trouvant dans l'espace intérieur du véhicule, la rambarde du toit ou de fixations et renforcements quelconques ne soit pas influencée. Le montage dans les règles de l'art de la fenêtre S-4 ne peut être assuré qu'à condition que la surface de paroi intérieur et extérieur soit plane. Pour éviter toute détérioration de la paroi latérale, il faut que la découpe de réception de la fenêtre soit stable (par exemple renforcement par cadre en bois ou en tube).

La fenêtre S-4 est dimensionnée pour une épaisseur de paroi de 26 mm. Elle est prête à la pose. En présence d'épaisseurs de paroi inférieures à 26 mm, le cadre intérieur doit être intercalé avant le montage (voir illustration). En présence d'épaisseurs de paroi supérieures à 26 mm jusqu'à 53 mm au maximum, il est nécessaire de poser une couche intermédiaire supplémentaire entre le cadre intérieur et le cadre extérieur.

Attention: En cas de montage incorrect de la fenêtre S-4, il y a perte des droits de garantie!

En présence de fenêtres coulissantes, veuillez constater s'il s'agit d'une exécution "droite" ou "gauche". A l'état fermé, la vitre déplaçable doit être à l'avant.

1. Fixer la position de la fenêtre S-4 sur le véhicule en tenant compte des conditions mentionnées ci-dessus.
2. Fixer la cote de découpe (voir illustration).
A cet effet, le cadre extérieur doit être mesuré d'une traverse de montage à l'autre (l et h) et il convient d'ajouter 6 mm à la cote ainsi déterminée (illustration 1). Il convient de réaliser un rayon (r 12 mm) dans les angles.
3. Déterminer l'épaisseur de la paroi: A l'aide du tableau, sélectionner l'épaisseur de support de calage adéquate pour le cadre intérieur (épaisseur de paroi 1 - 25 mm) ou pour le cadre extérieur (épaisseur de paroi 27 - 53 mm). En tant que support de calage pour le cadre extérieur, il convient d'utiliser une baguette d'une seule traite de 4 mm de large environ, celle-ci étant pourvue d'un chanfrein (2 mm x 45°) ou présentant un rayon de r 2 mm. Pour ce faire, du bois, de la matière plastique (PVC par exemple) ou de l'aluminium peut être utilisé. Le support de calage pour le cadre intérieur (épaisseur de paroi 1 - 25 mm) peut être fixé aussi bien au cadre intérieur qu'à la paroi du véhicule en utilisant une bande adhésive biface ou semblable (illustration 2). La fixation du support de calage (épaisseur de paroi 27 - 53) devra être réalisée de préférence sur le cadre extérieur (illustration 3).
4. Pour obtenir une étanchéité du cadre extérieur, il convient d'appliquer un matériau d'étanchéité présentant une élasticité permanente (boudin d'étanchéité Ø 6 - 8 mm) dans le coin du cadre.
5. Une deuxième personne pose le cadre extérieur de l'extérieur. Veillez à ce que le support de calage soit égal sur le pourtour et à ce que le cadre soit bien aligné à l'horizontale. En même temps, le cadre intérieur doit être posé sur les traverses de

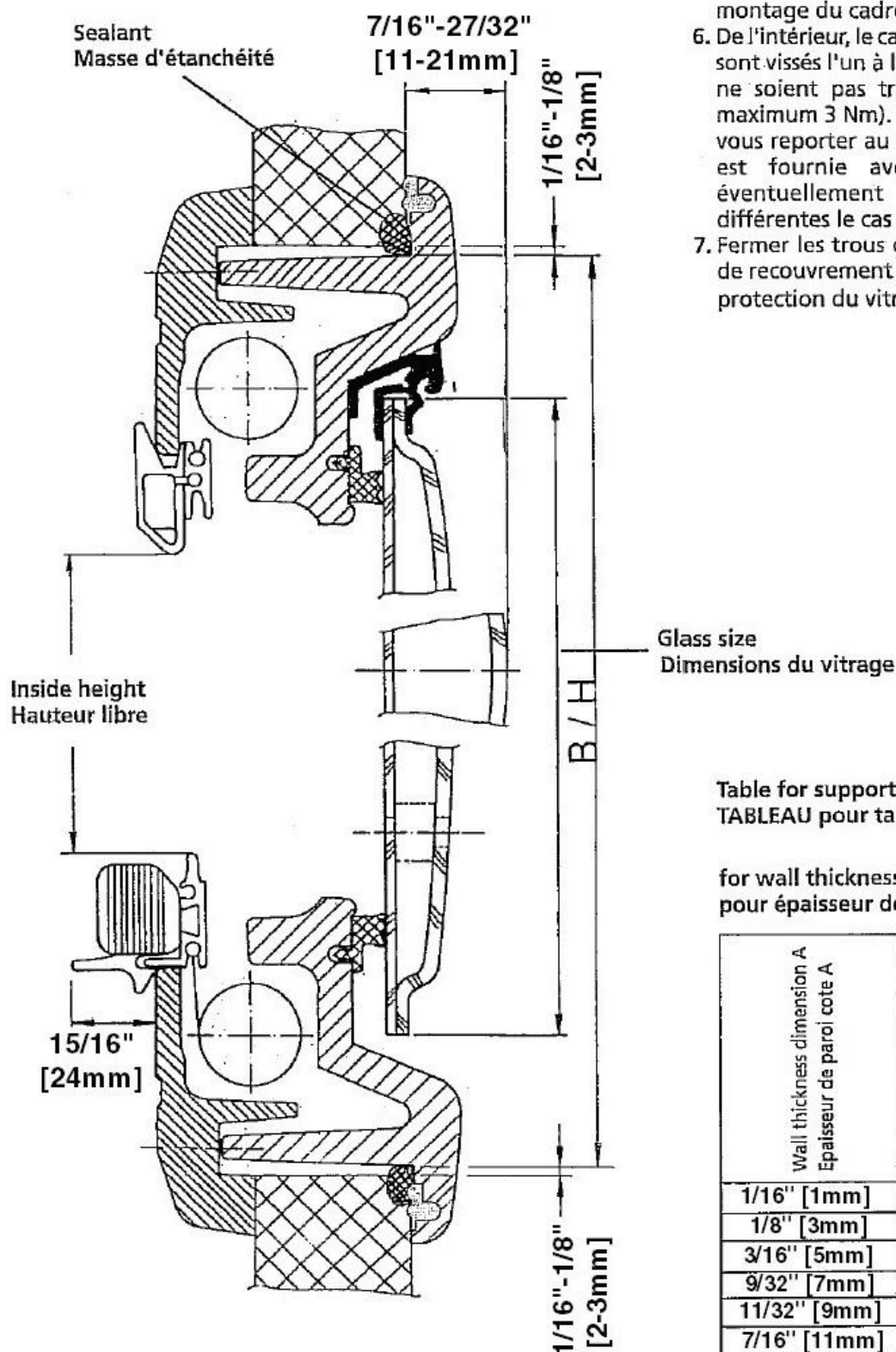


Fig. 1
Figure 1

montage du cadre extérieur.

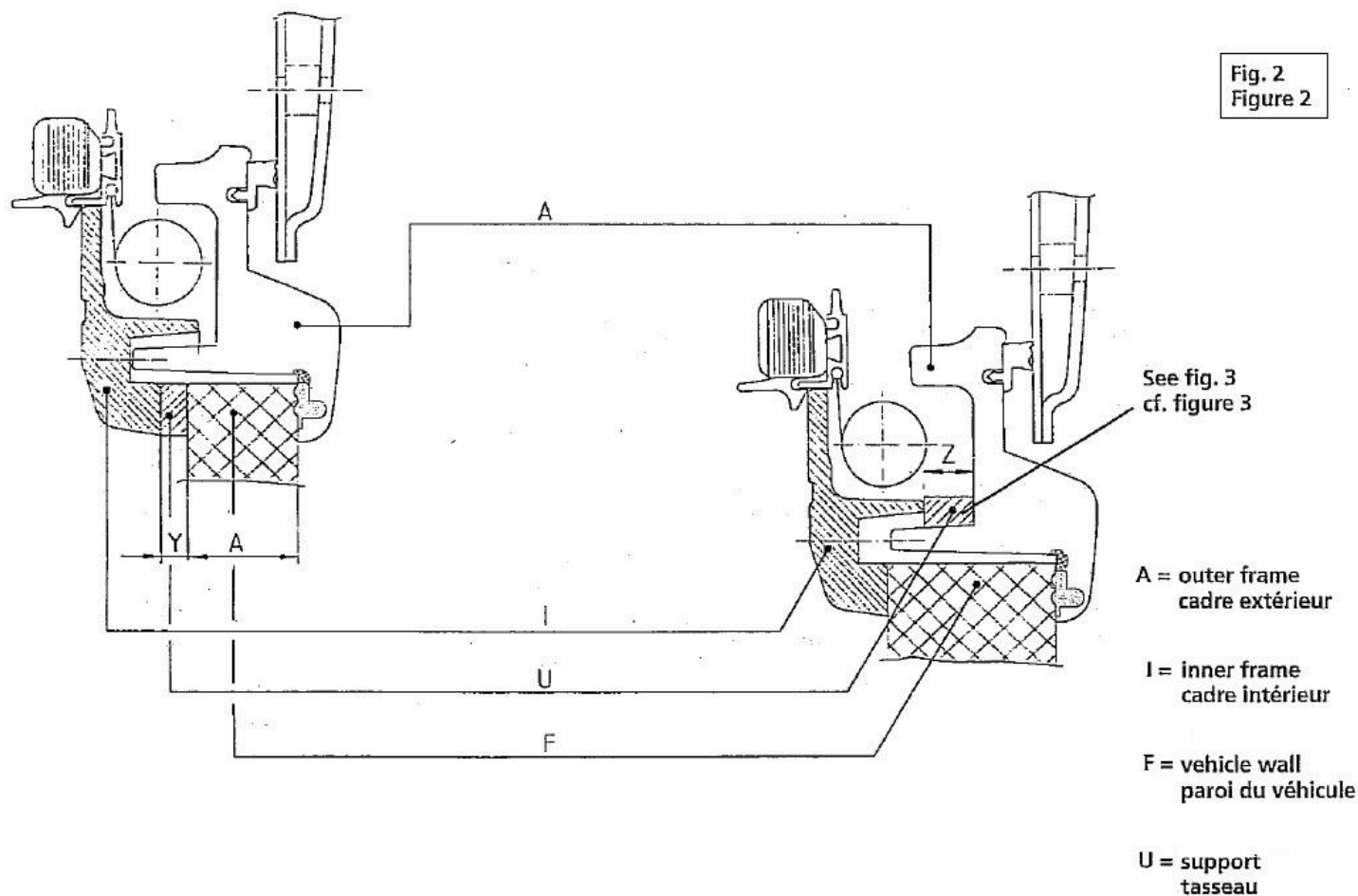
6. De l'intérieur, le cadre extérieur et le cadre intérieur sont vissés l'un à l'autre en veillant à ce que les vis ne soient pas trop serrées (couple de serrage maximum 3 Nm). Pour la longueur de vis, veuillez vous reporter au tableau. La taille de vis 3,9 x 25 est fournie avec la fenêtre, vous devrez éventuellement vous procurer des tailles différentes le cas échéant.
7. Fermer les trous de vis en utilisant les capuchons de recouvrement fournis puis enlever la feuille de protection du vitrage.

Table for supports Y and Z
TABLEAU pour tasseau Y et Z

for wall thickness 1/32" to 1 1/32"
pour épaisseur de paroi 1 jusqu'à 26 mm

Wall thickness dimension A Épaisseur de paroi cote A	Support dimension Y Tasseau cote Y	Screw Vis
1/16" [1mm]	31/32" [25mm]	3,9 x 25 mm
1/8" [3mm]	29/32" [23mm]	
3/16" [5mm]	13/16" [21mm]	
9/32" [7mm]	3/4" [19mm]	
11/32" [9mm]	11/16" [17mm]	
7/16" [11mm]	19/32" [15mm]	
17/32" [13mm]	17/32" [13mm]	
19/32" [15mm]	7/16" [11mm]	
11/16" [17mm]	11/32" [9mm]	
3/4" [19mm]	9/32" [7mm]	
13/16" [21mm]	3/16" [5mm]	
29/32" [23mm]	1/8" [3mm]	
31/32" [25mm]	1/16" [1mm]	
1 1/32" [26mm]	-	

Fig. 2
Figure 2



for wall thickness 1 1/16" to 2 3/32"
pour épaisseur de paroi de 27 à 53 mm

Wall thickness dimension A Épaisseur de paroi cote A	Support dimension Z Tasseau cote Z	Screw Vis
1 1/16" [27mm]	3/16" [5mm]	3,9 x 30 mm
1 5/32" [29mm]	9/32" [7mm]	
1 7/32" [31mm]	11/32" [9mm]	
1 5/16" [33mm]	7/16" [11mm]	
1 3/8" [35mm]	17/32" [13mm]	3,9 x 40 mm
1 15/32" [37mm]	19/32" [15mm]	
1 17/32" [39mm]	11/16" [17mm]	
1 5/8" [41mm]	3/4" [19mm]	
1 11/16" [43mm]	13/16" [21mm]	3,9 x 45 mm
1 25/32" [45mm]	29/32" [23mm]	
1 27/32" [47mm]	31/32" [25mm]	
1 15/16" [49mm]	1 1/16" [27mm]	
2" [51mm]	1 5/32" [29mm]	3,9 x 50 mm
2 3/32" [53mm]	1 7/32" [31mm]	

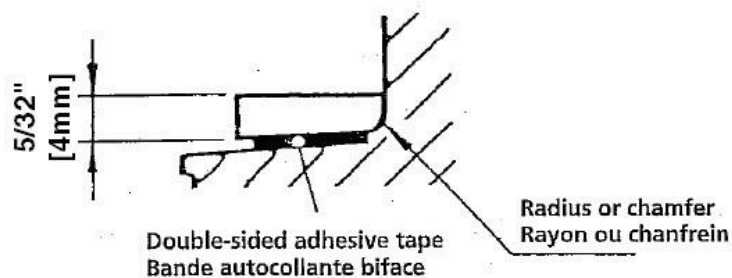


Fig. 3
Figure 3

Operating Instructions for S4 Windows

Caution: close the windows when the vehicle is moving and when leaving the vehicle.

Instructions for the hinged window:

To open the window, all the toggle catches must be opened: press the knob in the middle of the toggle catch and turn through 90°. The pane is now swivelled open as far as required. To close the window, the pane is pushed open fully and then slowly closed again. The toggle catch is turned through 90°. The toggle closure can be used both to close the window, and to fix it in the airing position. For the airing position, the fork must engage in the narrow slot in the frame. When fully closed, the front (outer) part of the fork must lie flush on the frame.

Instructions for the sliding window:

To open the window, squeeze the handle and push the pane into the required position.

To close the window, push the pane until it is in closed position and the handle has engaged.

Instructions for the blind:

Always hold the end rod in the middle

When closing the blinds (or darkening position), slide the end rod of the fly screen blind onto the end rod of the sun blind and engage.

To open the blind, push the end rods towards the darkening blind to the edge and disengage the end rods.

Now move the end rod of the fly screen blind back by hand - do not let it recoil.

Care instructions:

Use suds and plenty of water or Seitz Special Cleaning Agent to wash the acrylic glass.

Use talcum to care for the rubber seals.

Only use water and mild suds to clean the blinds.

Do not keep the blinds closed for longer periods of time, as this can result in material fatigue.

Instructions de service des fenêtres S4

Attention: la fenêtre doit être fermée lorsque le véhicule est en marche et lorsque vous le quittez.

Commande de la fenêtre orientable:

Pour ouvrir la fenêtre, toutes les espagnolettes doivent être ouvertes; à cet effet, appuyer sur le bouton de verrouillage au milieu de l'espagnolette et le tourner de 90°. Dès à présent, la vitre peut être pivotée vers l'extérieur jusqu'à ce que l'angle d'ouverture souhaité soit enclenché. Pour fermer la fenêtre, la vitre doit être pivotée dans l'angle d'ouverture maximum puis lentement fermée. Pour terminer, tourner l'espagnolette de 90°. L'espagnolette permet aussi bien de fermer la vitre que de fixer la position d'aération. A cet effet, la fourche doit s'enclencher au-dessus du côté étroit du cadre. A l'état fermé, la partie avant (externe) de la fourche doit être sur le cadre à l'intérieur.

Commande de la fenêtre coulissante:

Pour ouvrir la fenêtre, enfoncer la poignée et déplacer la vitre dans la position d'ouverture souhaitée.

Pour fermer la fenêtre, déplacer la vitre jusqu'à ce qu'elle soit fermée et que la poignée soit enclenchée.

Commande du store:

Les barres terminales doivent toujours être saisies au milieu.

Pour fermer les stores (pour l'occultation), pousser la barre terminale du store moustiquaire sur la barre terminale du store de protection solaire et procéder à l'enclenchement. Pour ouvrir les stores, pousser les barres terminales dans le sens du store d'occultation, jusqu'au bord puis désenclencher les barres terminales.

Réintroduire maintenant la barre terminale du store moustiquaire manuellement en la freinant dans sa course.

Remarques d'entretien:

Le verre acrylique doit être nettoyé à la lessive de savon et abondamment à l'eau ou au produit d'entretien spécial Seitz.

Les joints en caoutchouc doivent être entretenus au talc.

Les stores doivent être uniquement nettoyés à l'eau et à la lessive de savon douce.

Ne pas laisser les stores à l'état fermé pendant une durée prolongée étant donné que sinon, une fatigue des matériaux est susceptible d'apparaître.